



AÑO VI.—NUMERO 298

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA  
NO SE DEVUELVEN ORIGINALES  
Redacción y Administración, Real, 26

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

**GALO SALINAS RODRIGUEZ**

Coruña, Domingo 2 de Diciembre de 1900

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

LA CORUÑA, al mes . . . . . 0'50 ptas.  
FUERA, al trimestre . . . . . 2'00 »  
NÚMERO SUELTO . . . . . 0'10 »  
NÚMERO ATRASADO . . . . . 0'20 »

## Viaje triunfal

El patriarca del Transvaal se encuentra en Europa.

El viaje del venerable Paul Kruger dista mucho de ser una excursión de recreo.

Es, por el contrario, una odisea, pero una odisea triunfal porque por donde quiera que pase y sea el país que fuere, encuentra corazones que laten al unísono del suyo, por manera que entre el anciano Presidente de la República transvaalense y sus admiradores, se establece una corriente de afectos que hace converger hacia el veterano patricio toda la simpatía del mundo viejo, que está asombrado de que un puñado de valientes se haya atrevido a ponerse frente a frente del coloso británico tan codicioso como soberbio, tan pujante como impio.

Verdaderamente admira el contemplar un pueblo que lucha por sus libertades, y que con titánico esfuerzo repele al enemigo que pretende despojarlo de lo que es suyo, exclusivamente suyo, y hasta trata de borrar de las cartas geográficas el nombre de un país independiente que crece merced a la riqueza que oculta su suelo, y que es precisamente lo que despertó la ambición de los invasores.

Y no solamente se trata de usurpar lo que la naturaleza concedió a los beneméritos boers, sino que quiere reducirseles a la esclavitud y hacerles renunciar a su patria matando en el alma, todas las dichas, en el corazón todos los afectos y en el cerebro toda idea noble, y esto no lo consenten, no lo pueden consentir

los heroicos transvaalenses sin que sobre sus cabezas cayera airada la maldición del Omnipotente.

Por eso, despreciando todos los peligros, vemos a un anciano casi octogenario empuñar primero las armas para herir al conquistador y luego, rendido, y no vencido, embarcarse dando de mano a molestias y enfermedades, en un buque ofrecido por una niña que rige los destinos de un país feliz, y que compadecida del desamparo en que todas las naciones dejaron al pueblo heroico, le ofreció un barco para que el Jefe viaje triunfal al antiguo continente a gestionar una paz honrosa, porque sucumbir a las imposiciones de Inglaterra anulando su nacionalidad é historia, esto no entra en los planes del viejo y honrado Kruger, ni le coje en la cabeza a ningún súbdito del Transvaal, pues todos ellos prefieren la muerte a la humillación.

Saludamos respetuosamente al caudillo sudafricano y hacemos votos porque el éxito corone su actitud levantada y dignificadora.

## Crítica teatral

### AIDA

Después de serios contratiempos inauguró sus tareas la compañía de ópera italiana que actúa en nuestro teatro principal.

Lo más selecto de la buena sociedad coruñesa ocupaba las principales localidades del coliseo de San Jorge, en cuyos palcos lucían su belleza y elegancia encantadoras niñas.

Antes de emitir juicio respecto al mérito de los artistas, o haré de la obra que es verdaderamente magistral, y comenzaré por hacer una ligera reseña del argumento, por ser *Aida* extreno en la Coruña.

La ópera *Aida* fué escrita por encargo de Khedive de Egipto y estrenada en el Cairo en 1871. El libro es de Ghislanzoni y la escena pasa en el antiguo Egipto.

Sus personajes son el rey Ramsés, su hija Amneris, *Aida*, esclava egipcia, Amonasro, su padre, rey de Etiopia, Ramadés, capitán de guardias de Ramsés, y el sacerdote Ramfis. Ramadés ama a *Aida* y esta le corresponde, pero tiene una rival en la hija del rey. Amonasro viene con su ejército contra Tebas. El capitán Radamés le combate y sale victorioso. *Aida* y su padre incitan a Radamés a que abandone por la suya, la causa del rey, y sabido esto por Amneris y Ramfis, le acusan de traidor y es condenado a ser enterrado vivo y muere al fin en compañía de *Aida* que sabedora de la muerte de su amado logra introducirse en la caverna donde fué preso.

Es *Aida* una de las más hermosas partituras del autor de *Rigoletto* y una de las obras contemporáneas de más éxito. Dicen que el día de su estreno en Milán tuvo que salir Verdi al palco escénico más de treinta veces.

Con un prelude en forma fugada comienza la obra; siguele la romanza cantada por Radamés. Celeste *Aida* con un acompañamiento en octava aguda, música delicadísima é inspirada que termina en un larguido pianísimo. Su *Idel Nilo al sacro lido* es un

asunto de guerra de factura hermosa y gran sonoridad. Todo lo que constituye esta página revela un sentimiento dramático de primera fuerza.

Es un trozo muy patético la escena de desesperación de *Aida*.

Toda la música del segundo cuadro de este acto es lo más original de la obra. La escena en el templo de Vulcano es preciosísima.

El segundo acto se inicia con un lindo coro de mujeres. La frase de *Amneris*, *Ah vieni amor mio*, que se intercala con el coro, termina de forma muy nueva. Ejecútase enseguida una extraña danza morisca y cuando *Aida* entra llevando en sus manos la corona, la orquesta deja oír con gran oportunidad, el motivo del preludio, pues á continuación viene el duo entre la esclava y la hija de *Faraón*, escena en la que se reconcentra toda la fuerza del drama; preciosa página musical que contiene un admirable trabajo armónico.

El final de este acto es verdaderamente grandioso. El coro triunfal *Gloria all' Egitto*, es sonoro, y la charanga del ejército muy bien caracterizada, ofrece una modulación de efecto brillante. El bailable que aquí sigue no es tan bello como en el anterior acto.

La principal idea *Ma, tu, o Re, tu signori ponente* es magnífica y sirve para hermosos desarrollos, adquiriendo el final, la factura ordinaria que Verdi emplea en la mayoría de sus óperas.

En los dos últimos actos hay más sentimiento dramático que inspiración.

La introducción del tercero es bastante monótona. La plegaria de *Aida* es muy melancólica y su acompañamiento delicadísimo (lo ha dicho muy bien la orquesta). Obsérvase aquí una reminiscencia del *Trovador*.

El duo de *Aida* y *Amonasro* es bellísimo por todos conceptos y su situación llena de vigor y angustia, es de las que tanto gustan al Maestro.

En el *duetto* y escena final el compositor consigue solo mantener al espectador á la altura de la situación dramática.

El primer cuadro del acto cuarto comienza con una preciosa melodía reminiscencia del pri-

mer duo de *Amneris* y *Radamés* y que caracteriza perfectamente el móvil que impulsa á esta mujer que no es otro que el de salvar al que ama.

La escena del juicio es conmovedora y de gran efecto escénico. La situación aquí de *Amneris* tiene demasiada analogía con otra del *Trovador*, para que Verdi haya podido evitar con facilidad las reminiscencias que aquí se observan.

La catástrofe final es el objeto del último cuadro y el drama acaba en un pianísimo con la preciosa frase *Oh terra, addio* que repiten alternativamente los dos amantes. El coro cantado en la parte superior del templo respira la rudeza salvaje que tan extraño desenlace requiere.

Hasta aquí la ópera y su argumento.

En cuanto á la ejecución los honores corresponden á la señorita Benimeli («*Aida*») que si bien no posee una voz muy extensa, canta, no obstante, con afinación y setimiento.

La señorita Ritcher, («*Amneris*») es una contralto muy digna de encomio y que honra al maestro Vehils del que es discipula,

El Sr. Cardinali («*Radamés*») se reserva á las veces y en otras se crece alcanzando una altura incomensurable, pues su poderosa voz tiene vibraciones atléticas, si se me permite la frase.

Muy valiente el Sr. Cattadori («*Amonasro*») que caracterizó el salvaje rey etiope admirablemente.

El bajo D. José Dubois, encariñado con su papel de «*Ramsés*», gran sacerdote, sacó de el todo el mejor partido, y la difícil escena del juicio la dijo de una manera acabada.

Cumple que diga algo del señor Sacardi (Il Re Ramsés) que por más que su parte en esta ópera es secundaria, la cantó con corrección.

Los coros nutridos y buenos y la orquesta dirigida por la mágica batuta del maestro Vehils, portándose perfectamente.

El cuerpo coreográfico excelente, aunque quisiera ver á aquellas simpáticas bailarinas ataviadas con menos percalina y un poco más de lujo, que esto poco cuesta...

Lo mismo digo de los coros y comparsas cuya indumentaria resulta en algunos anacrónica... ¡Ah! yo no sabía que en la corte egipcia de «*Ramsés*» se usasen cornetines de pistón en lugar de prolongadas trompas bélicas.

Las decoraciones son muy lindas y la obra se preseta generalmente bien, aparte los defectillos apuntados.

Varios números de la ópera fueron aplaudidos con justicia y otros merecieron serlo no comprendiendo las reservas del público.

Por lo no hecho vaya el aplauso de

ORSINO.

## Los espíritus

Se llama Soledad, dicen que va á cumplir diez y ocho años, y tiene los «espíritus.» ¡Poprecilla!

Aquellos ojos garzos, que tal vez fueron muy habladores, duermen ahora á la sombra de unas pestañas oscuras que dibujan una tentadora curva sobre ellos; las mejillas perdieron el matiz de la vida para tomar con todo el rostro un color amarillento casi terroso; los labios se mueven constantemente como si murmuraran de la necia credulidad de las gentes ó maldijeran los crueles lazos de la vida; el talle es esbelto, pero con una esbeltez sin elegancia; los pies, siempre descalzos, son pequeños, pequeños y hermosas las manos que se abren y se cierran sin cesar, como si intentasen hacer presa en alguna cuerda salvadora que arranque á Soledad del abismo en que se encuentra.

Porque abismo y muy hondo es aquel á que la arrojaron las preocupaciones de todos los vecinos de su aldea, alimentadas y sostenidas tal vez por quien no participa de ellas.

Conocí á Soledad este último verano. Había yo ido á pasar los meses del estío á una preciosa aldea muy próxima á Ferrrol, atravesada por una carretera y bañada por las aguas de un río y por las olas del mar. Yo vivía muy cerca, casi al lado de la Iglesia Parroquial, y no muy lejos de mi casa y de la iglesia viven también los padres de Soledad, pobres y humildes labradores. No tardé en conocer á casi todos mis vecinos, y entre ellos á aquella infeliz «poseída», sobre la cual tantos y tantos detalles me dieron los que creen firmemente en el padecimiento moral de la desdichada.

Soledad misma está convencida de que tiene «los espíritus»; siente al diablo dentro de su cuerpo, en forma de «bola» que sube y baja del estómago á la garganta, produciéndola constante é insufrible malestar; come poco, apenas duerme y sus sueños, mejor dicho, sus insomnios son horribles y las pesadillas atenazan su cerebro manteniendo una excitación de que

no puede librarse; si va á la iglesia, es- cupe delante de la pila del agua bendita y de los altares, causando profunda indignación en los fieles que la ven y que acaban por arrojársela del templo; el sonido de las campanas, de aquellas campanas que el Sr. Bartolo—sacristán numerario de la parroquia—tañe con poco comun habilidad, la estremecen y la espantan, porque cada campanada suena con eco doloroso para ella; ni los rayos del sol tienen luz para sus ojos, ni el campo matices, ni las flores alegría, ni calma la quietud de esas hermosas noches de verano.

Para Soledad no hay placer más que en la melancolía cuyas gasas la envuelven como inflexible red que aprisionara su existencia, impidiendo crueles, que la juventud surque con sus alas el espacio hermoso de las ilusiones. Siempre triste, buscando en la calma que siguió al último acceso fuerzas bastantes para soportar el ataque próximo, aquella malaventurada niña daría la mitad de su existencia, quizá toda, por verse libre de esos tenaces diablos contra los que va creyendo, no hay conjuro posible.

¿Y desde cuando tiene Soledad los espíritus? ¿Como penetraron en su cuerpo los diablos?

Entre las diferentes versiones que oí, la que más se repite y más fé merece porque en ella convienen los padres de la víctima, es esta:

Soledad que se dedicaba, como decimos en los pueblos, á coser para fuera, volvía á su casa una noche. Se había detenido más que de costumbre, porque era sábado y quería dejar terminado un trabajo, y próximas ya las nueve de la noche atravesaba un estrecho sendero que desembocaba en la carretera. Antes de llegar á ésta, un bulto, mitad hombre, mitad aparición, se interpuso delante de ella. Soledad sintió que su sangre se paralizaba en las venas; quiso gritar y la voz no llegó á los labios; tuvo miedo, mucho miedo y se quedó inmóvil sin acertar á dar un paso ni un grito. El fantasma se acercó á ella hasta no dejar entre los dos lugar ni para un diablo y... la llamó bonita, cosa á la verdad en que no iba muy desacertado, y la manifestó su extrañeza de que con tan lindo rostro gastase su tiempo en coser con tan mezquina utilidad, cuando podría muy bien, si ella quisiera—así dicen que dijo el fantasma—vivir mejor y ganar más, sin trabajar tanto.

Repuesta un poco Soledad, apeló al arma de los débiles, y huyó, dejando al fantasma con no sé cuantos palmos de narices. La asustada muchacha llegó á su casa pálida, temblorosa y sin ganas de cenar. Se acostó, y aquella noche tuvo sueños horribles: el fantasma estaba allí, al lado de la cama, y le hablaba y la miraba con dos ojos como ascuas, y le cogía las manos con sus manazas largas y terminadas en larguísimas uñas. Soledad se despertó gritando, y cuando sus padres acudieron, la hallaron en un estado convulsivo que llenó de alarma á aquellas pobres gentes.

Al amanecer fué el médico, hizo algunas preguntas á la madre de Soledad, y recetó dieta y unos sinapismos.

Aquel fantasma, al decir de los vecinos ue apoyan su afirmación en el parecer

respetable de otras personas, era el mismísimo diablo.

Y el médico que vió á Soledad al día siguiente de aquella infausta toma de posesión, ni sospechó siquiera lo que había ocurrido.

¡Ya ven Vds.! ¡Querer extraer el diablo con sinapismos!

\* \*

¿Y no habrá un medio de curar á Soledad, de hacer que los diablos emigren de aquel cuerpo?

Soledad ha ido muchas veces á distintos santuarios que la piedad de los católicos señala como indiscutible antídoto para los espíritus; pero ni «San Roque del Camino», ni «San Andrés de Teixido», ni «A cruz dos farrapos», ni «Santa María de Beira», lograron la curación de Soledad.

Y no debe ser fácil el conjuro, por que hace algunos siglos que se vienen ensayando diferentes sistemas sin conseguir grandes resultados.

Muy recientemente, en nuestros días, hace muy pocos, se ensayó un procedimiento, de que todos los años se dá algún ejemplo, en el distrito de Famburgo, casi á las puertas de la capital de Rusia.

El día 9 del mes actual se celebraba la feria anual de Ileschi.

A kilómetro y medio de esta aldea, se halla una iglesia consagrada al culto de una imagen milagrosa de San Nicolás, que el clero y la leyenda pretenden que fué hallada en aquel parage.

Cerca de esta iglesia se ve un gran trozo de granito medio enterrado, que los habitantes de aquella comarca veneran á la manera de los paganos, como la residencia de una divinidad curativa cualquiera; no se ha podido saber jamás cual.

Todos los años, durante los tres días de fiesta, sirve aquella piedra de altar para los sangrientos exorcismos de ciertos adivinos, que tienen por oficio el expulsar el diablo del cuerpo de los «poseidos».

Hace pocos días, como hemos dicho, llevaron unos aldeanos una muchacha de catorce años raquítica é idiota, que según decían estaba en comunicación con Satanás.

La comitiva compuesta de un centenar de testigos de oficio, entre los cuales figuraba la madre de la paciente, se dirigió lentamente, entonando cánticos, hácia el lugar santo. Una compacta multitud, compuesta de curiosos, les seguía.

Después de una corta estación en lo iglesia, en la que los aldeanos fueron puestos á contribución por los adoradores de San Nicolás, la multitud llevó y colocó á la jóven sobre la piedra mágica, á cuyo lado esperaban los adivinos con todo el material apropiado á la circunstancia.

Tendieron á la desgraciada sobre la plataforma de granito y mientras cuatro hombres vigorosos la sujetaban por las extremidades, un operador le metió violentamente en la boca seis cirios encendidos y espolvoreados de incienso incandescente.

Los cirios se apagaron, la infeliz gritaba de un modo desgarrador, pero los diablos no salían, y los cirios volvieron á encenderse hasta dos veces, abrasando la lengua y toda la región de la boca. La madre de la víctima y los testigos de esa

escena, daban gracias al cielo por que «veían» salir á los diablos entre la azulada humareda del incienso.

La vitoria no pudo ser completa, porque la infeliz «poseída» se hallaba en un estado espantoso; el incienso encendido mezclado con la cera derretida de los cirios le había calcinado las cejas, los ojos y casi todo el rostro; la boca no era boca y la pobre víctima, que ya no gritaba, murió á las pocas horas, presa de horribles convulsiones.

No me atrevo á recomendar á Soledad este procedimiento ineficaz á todas luces, porque aunque saca los demonios quita también la vida.

¿No habrá otro medio de librar á aquella pobrecilla de su tormento y de evitar el escándalo que con sus accesos está dando á los vecinos de su aldea que se horrorizan, no sin razón, de las manifestaciones de esos «espíritus?»

Ya que los santuarios y romerías nada hicieron, y ya que ogaño como antaño los medios que el fervor hace públicos no ofrecen garantía alguna de curación, volvamos los ojos á la medicina.

Consultemos al médico aquel que recetó los sinapismos.

\* \*

—Doctor ¿que tiene Soledad?

—Espere V. un momento, amigo mio; y mientras yo termino esta receta alcance V. de aquel estante los libros que yo le iré diciendo.

—Diga V.

—«Tratado clínico y terapéutico del histerismo», por Briquet; «Memoria sobre los histéricos», por Lasegue; «Tratado de las enfermedades mentales», por Morel; baje V. también ese tomo 2.º de Mata y el 3.º de Durand-Fardel; y ese librito «De la manía histérica», por Lachaud.

—Pero, Doctor ¿que vamos á hacer con tantos libros?

—Vamos á estudiar lo que tiene Soledad.

—Si lo que tiene soledad son los «espíritus».

—Bueno; pero nosotros ya sabe V. que damos á las enfermedades dietintos nombres que el común de las gentes; á lo que ustedes llaman pulmonía, llamamos nosotros neumonía, los golpes de ustedes son contusiones para nosotros; sus jaquecas, neuralgias; y á los «espíritus» les llamamos histerismo.

¿No ha leído V. á Michelet? ¿No conoce usted «La hechicera»? Pues allí puede V. encontrar relación exacta de todo eso que tanto llama la atención en Soledad. Para no cansarle á V. con una descripción minuciosa de todos los desórdenes neuropáticos del histerismo, me limitaré á leer á V. algunas líneas de cada uno de estos libros, para que confronte usted lo que estos autores dicen del histerismo y lo que los vecinos de Soledad le han contado á V. de los «espíritus».

Y el Doctor leyó.

—Vea V. primero como describe Lachaud las modificaciones intelectuales de las histéricas: «Cambios bruscos en el carácter de las jóvenes, tristeza sin motivo, transiciones súbitas á una alegría exagerada». Y añade después... «se nota en las jóvenes; además de la irritabilidad especial que las domina, la aparición de actos excéntricos, ridículos, extravagantes».

tes». Pues oiga V. á Morel: «Los accesos de manía se observan á veces en las jóvenes: gritan, cantan, insultan y maltratan á sus compañeras... tienen delirio religioso ó demoníaco», y esto otro: «Todas las histéricas son susceptibles, caprichosas... sus pensamientos toman una dirección mística». «El paso de las ideas religiosas á las percepciones vesánicas, se hace con mucha facilidad». Durand-Fardel dice: «Los accesos pre-entan...»

—Pero doctor, doctor olvida V, que Soledad siente los espíritus en forma de bola, y que...

—...El bolo histerico consiste en la sensación de una bola que parte del hipogastro ó el hepíastro, y sube á lo largo del exófago hasta la laringe, donde se siente una viva constricción que puede ir...

—Basta, basta, doctor. ¿De modo que Soledad no tiene los «espíritus»? ¿Lo que tiene Soledad es histerismo?

—Histerismo para la ciencia, «espíritus» para el vulgo.

\*\*\*

¡Siempre la avasalladora fuerza del número!

El vulgo, ese vulgo, compuesto por legiones de ignorantes, se impone aquí como en Rusia á la ciencia que solo arrastra hoy mermadas compañías. Aquí, como allí, son los «espíritus» artículo de fé y el histerismo una de tantas invenciones.

Felices los que alcanzan ese momento, no lejano tal vez, en que las preocupaciones deaparezcan por completo de la tierra, solo iluminada por los espléndidos soles de la libertad y de la ciencia; ese momento en que rotas las cadenas del error; el pueblo eleve al infinito un canto de triunfo, porque comprenda al fin que el único espíritu que puede albergarse en el cuerpo humano, es el soplo divino que permite al hombre trepar á la cumbre de la ciencia para maldecir desde allí á la ignorancia, engendradora de tantas desdichas y de tantos infortunios.

No seré yo tan feliz que alcance ese día.

Ni tu tampoco ¡pobre Soledad!

V. NOVO Y GARCÍA.

## Os cobizosos

A-o disbento escritor Xusto E. Areal.

Fólgaseme a alma, cando un bon fillo da terra querida, procura c'ó seu craro entendimento, e c'ó aquel amor decidido polo estudio, rexurdir das escuras cobas onde están enterrados e cubertos polo polvo dos anos, aqueles feitos que a ignoranza desconoce, feitos que veñen amorrar mais e mais o prestigio que en épocas antigas tivo a nosa Galicia, e a preponderancia que nos tempos que corren sigue tendo, inda que os alleos e os mesmos fillos desleigados d'ela no ó reconozan.

De loubanza grande é a labor que supón os «Fragmentos de la Historta de Galicia» de que vostede é autor, Soamente os que se adican a esta clas de traballos, poiden decire o que custa.

Esto non ó saben certas xentes que uposan por estos eidos, e que téndose por

ilustradas garabullean nos boletis pasando praza de tales; e que se ben se mira, non son mais que uns probes indoctos que siguen as correntes de ese «modernismo» que tanto se nos meten na nosa meiga terra, trocándoa en un pobo de falangueiros; eles, que deberan seren os promeiros en daren exempro de boa cultura... e de boa crianza».

Se Dios nol-o romedia, abríndolles os ollos, achicándolles as orellas, dilatándolles os miolos pra que estudien, e dotándolles de mais virtude pra que a cobiza deixe de formentar n-eles, teño pra min, que o sigro venideiro vai á somellarse ao sigro que remata, mantendo este fato de lampantís.

Porque amigo meu, ha de vostede convivir conmigo, que o pecado da cobiza é o que mais nos mata a os gallegos que na terra ficamos. Acaba de decilo o ilustre doutor Cajal: «Canto mais pequena é a patria, mais se quere;» e por acó, camiónámolle como o cangrexo, observando este subprime aforismo.

Quixera eu sabere cantos boletís gallegos adicaron á súa meritoria labor, algunhas ringleiras en loubanza da mesma: seguramente que moi coitados; e se os houbo que deran esa mostra de confraternidade, sería le porque vostede tivo amigo: mais que tirase espontaneamente do papel, eso, non poido creelo, porque á experiencia ó descubre. Agora ben: se fora pra aguilonear, ou pra decire un feixe de tolerías como teñen por costume, pra eso si que as prumas d'esea inorantes estan dispostas de cote.

Pois todo venlle, amigo meu, repito, d'ese conxanado defecto da cobiza que tanto s'ergue no noso pais, como s'ergue nos ars o miñato pra esnaquizar a sinxela pombiña.

Da cobiza, nasceu ese outro mal social nomeado caciquismo que cal podre carafuncho, fai adoeer a cotio esta terra sen somellanza na España, que debéra sere outro Olimpo, se non honbera tanto París que aproveitan as ocasións pra votaren as mazás da discordia á fin de que nos esfrangullemos uns c'os outros pra toda unha eternidade.

Parece mentira que aquelas enerxías que nos deixaron os celtas, aquela virtualidade que abondou nos suevos, aquel carácter de ferro que nos legaron aqueles homes varudos dos sigros derradeiros, viñeran á parar n-ese indiferentismo que hoxe s'atopa en total-as clases da sociedade gallega, minando o seu organismo de tal modo, que non vexo xeito de sacudila de somellantes enervamentos que tanto a pezoñan.

Eiqui teríamos que limpar moito, pero moito; cortar á eito, moi á eito tanta carne podre que nos magoa, impidindo o progreso en total-as esferas que como pobo traballador e de legendarias virtudes, corresponde á nosa Galicia.

Mais con todo este feixe de desquisicios, decátome agora que a memoria veu á esquencerme do promeiro obxeto d'estes ringlos: falar do seu admirable libriño.

¿Qué quere vostede? Cando á un férenlle a corda do sentimento, as ideas fuxen do celebre sen habere modo pra xuntalas: Leendo os «Fragmentos», prestáronme moito os ben concertados comentarios postos á caron das efemérides que n-eles se asentan, tirándome d'aquela corda.

Pol-o mesmo esborranchei o que vostede tenderá a bontade de ollar, se quere servirse facelo.

XAN DE MORÁS.

San Martiño 1900.

## Bibliografía

VERSOS ÍNTIMOS.—Por José Santaló.

Aí se titula el tercer tomo de la «Biblioteca de Autores Gallegos, que se edita en Santiago.

Santaló es un joven que se ha propuesto abrirse camino en la patria literatura, y en verdad que lo consigue.

Sus obras premiadas y publicadas, le dan puesto entre los escritores modernos llamados á adquirir popularidad.

En sus «versos» las composiciones más dignas de encomio; no obstante, muchas de las que ha publicado, varias en nuestra REVISTA GALLEGA, superan á algunas de las recopiladas en el tomito á que nos referimos, sin que esto sea decir que éstas sean malas, sinó un tanto descuidada la selección.

Tsi vez el afán de que todo fuera «nuevo» es lo que indujo á Santaló á no aprovechar lo «viejo», y en esto no somos de su opinión: en lo «viejo» tiene cosas muy lindas que sentimos no ver en sus «versos».

Reciba nuestro activo amigo la enhorabuena por su laboriosidad.

## Prosa y verso

### SONETO

Ao que en vida foi Lorenzo Pugalovich Méndez, dedícolle esta derradeira proba de amizade n-a súa morte.

Deixaste á carga d' esta triste vida  
que sobre ti sin compasión pesaba,  
o gran disgusto que o vivir che daba  
fixoche a pena de morrer querida.  
Nave pequena polo mar perdida  
qu' en loita sin igoal ch' atormentaba,  
antre os tombos da dor que t'afogaba  
quedaba sempre a y-alma mal ferida.  
Sin vista os ollos teus, xa nunca viron  
a loda caridá do sol da dita,  
de cote antre negruras, foise á calma,  
As doces ilusions de ti fuxiron,  
e marchando de terra tan maldita  
a mais nobre rexión subeu tua y-alma.

GONZALO LÓPEZ ABENTE.

Muxía Outono de 1900.

### POESÍAS INÉDITAS DEL P. FEIJÓO

Publicadas en la REVISTA GALLEGA por Justo E. Areal.

SEIS CUARTETOS Á SEIS ROMANCES

- 1 Lágrimas mias dejadme  
ó acabad conmigo un día:  
cése ya vuestra porfía,  
ojos dejadme ó matadme.
- 2 Más pues es tal la crueldad  
de mi desdichada suerte,  
hasta que venga la muerte  
llorad, mis ojos, llorad.

3 Llorad hasta que se cobre el agua que derramais, rica con ella volvais una fuentecilla pobre.

4 Pues mis amantes porfias pagarse amor no consiente, si detener su corriente salgan las lágrimas mías.

5 Constante adoro el rigor ingrato de una belleza, para herir enya dureza dormido yace el amor.

6 Y aunque llama tan penosa me consume, estoy tan ciego, que ando galanteando el fuego, inocente mariposa.

\*\*\*

Al hurto de la hija primogénita del Marqués de Ferrera, D.<sup>a</sup> Manuela de Nava.

#### DÉCIMA

Una hermosura divina á un joven que el amor hiera, ó su valor se la adquiere ó el cielo se la destina. Llámase hurto ó rapiña, yo doy la presa por buena, y si el juez no la condena no debe extrañar el mundo el que haya un París segundo si hay una segunda Helena.

\*\*\*

A la sucesión que nuevamente tuvo doña Joaquina de Nava.

#### DÉCIMA

Ya en fin hermosa Joaquina, después de tan suspirada la sucesión (1) deseada te dió la piedad divina. Fiel mi afecto te adivina otros muchos sucesores en que héroes no inferiores á sus pasados se vean, y aun (si ello es posible) sean mayores que sus mayores.

\*\*\*

Por la muerte del niño Judas, heredó Velarde la casa de D.<sup>a</sup> Joaquina.

Felices por dos sañudas muertes, los hombres he visto, los demás por la de Cristo, Velarde por la de Judas.

\*\*\*

Epitafio á una cortesana famosa á quien llamaron la «Temprana» porque de muy poca edad empezó á dar algunas señas de fácil; en las siguientes

#### REDONDILLAS

Aquí yace la temprana cuya beldad peregrina pudo pasar por divina sinó fuera tan humana.

El nombre que la desdora también la aplaude, porque ser temprana ¿quien no vé que es propiedad de la Aurora?

\*\*\*

Un enfermo llagado á quien pregunta-

(1) Murió el chico que se llamaba Judas y se compuso la copla «Por la muerte del niño etc.»

ron cual de los dos cirujanos, «Bucó» ó «Cruz» quería para su curación, respondió

#### REDONDILLA

Quiero que por su riola vengan ambos cirujanos: «Bucó» que aplique las manos, y «Cruz» ponga la parola.

\*\*\*

A Carlos 12 rey de Suecia, retirado en Bendér.

#### SONETO

Nació debajo de la helada zona espíritu encendido, rayo ardiente que á dos grandes coronas hizo frente y á una frente deshizo la corona.

Hoy aunque fugitivo, ser blasona del gran Gustavo digno descendiente; siempre feroz, pues tiene, aunque sin un ejército entero en su persona.

La suerte más mudable que la luna la espalda le volvió y el contratiempo le hizo más glorioso y atrevido; pues presenció batalla á la fortuna, con ella está lidiando ha mucho tiempo y hasta que muera no será vencido.

\*\*\*

A Andrés Argolio, astrólogo insigne desterrado de su patria por serlo, que acogido en Venecia, le honró mucho esta república y le hizo caballero de San Marcos.

#### DÉCIMA

De tu patria ingrata y necia cuando arrojado te viste, á Venecia ennobleciste y te ennoblecio Venecia.

Aun más que la envidia necia te desterró tu desvelo, pues sacándote del suelo tu estudio y tu desengaño con el alma todo el año habitabas en el cielo.

\*\*\*

Con ocasión de haberse escapado unos ladrones de la cárcel por la grande demora de los jueces en terminar sus causas.

#### QUINTILLA

¿Que hacen los jueces? Dormir,  
¿Que hace el pueblo? Murmurar,  
¿Que hacen los buenos? Gemir,  
¿Que hacen las leyes? Gritar,  
¿Que hacen los reos? Huir.

\*\*\*

#### A OVIEDO

Como todos los demás es el pueblo; solamente esto especial hallarás; que aquí el otro sexo miente menos y trabaja más.

## Crónica semanal

#### PALIQUE

—¡Brrrrrrrú...! ¡Bon frío, tío Chinto!  
—¡Non é malo Mingote!  
—Digolle que se lle non para c'o naso de fora que ó único que levo a-o par do vento.

—¿Tanto frío tés, meu neno?  
—Eu, si señor.  
—Pois d' aquela, se che non chega a roupa de pano enrólale n-unha pelexa.  
—Non quero me parecer as señoritas.  
—¿E esas que?  
—Que andan todas elas envoltas en pelexos de animás que nin os ollos se lles vé.

—Home, pro serán pelexas finas.  
—Si, cando non son de gato ou de rato, por modo, que, aquilo que tanto medo lles pon en vida, sírvelles pra se adornaren despois de morto.

—E mais estás sentencioso.  
—Pois elle a verdá.

—Ben cho sei, e por moito que ti e outros prediqueses coído que as señoritas vos non farán caso e seguirán mercando as pelexas pra se poñeren.

—Ben llo sei, e pois d' este choyo parolamos seipa que lle andan uns rusos vendéndolle ás madamas capas de pelexas.

—¡Dou a-o demio se as taes madamas non coidan que xa estamos no Antroido pra se vestiren de máscaras.

—Non o extrañaría, porque, anque lle pareza imposible, xa lle hai que pensar no Antraido.

—¿Sei que estás tolo?  
—Nin bébedo.

—¿E decir?  
—Eso, que xa hai quen pidiulle a-o Alcalde premiso pra comparsas.

—¡Recontra, eses madrúganche!  
—¿A que non sabe como lle din á unha?

—¿E qué hei de saber, ho?  
—Pois dinlle: «Comparsa dos Rabiosos».

—¡Porra! D' aquela haberá que andar de moca pol-as ruas nos días que salla, por si os comparseiros lle traban á un e fanno adoeecer.

—¡A modo, ho?  
—¡Home, sendo «rabiosos», xa vés!

—Pro se salen con bozal.  
—D' aquela xa é outra cousa, e en ves de fuxir d' eles faran boa festa:

—Non lle vai ser mala a do «Noroeste».

—¿Que noroeste, o vento?  
—Non, tío Mingos, e boletín de ese nome que se publica na Cruña.

—¿E ese qué?  
—Pois pra o día de Reises vai facer unha festa pra os nenos.

—¿E logo lle dará algún baile?  
—Non, señor, pro á todol-os nenos probes lles regalará un xoguete ou una prenda de roupa ou doces.

—Parécecheme ben, mais eso vaille costar moitos cartos.

—E que pediu diñeiro á todo o pobo á fin de que á cousa lle resulte.

—Fai ben e Dios lle pague a caridade.

—O que fai falta é que xunte moito.

—Eso eche o defícil pois todo o mundo é a pedir.

—Precisamente agora lle chega o tempo do pititorio.

—¿Por qué?  
—Pol-o Nadal ¿Sei que se non lembra?

—Tes razón, e mais que abonda onde empregar as cadeas.

—E que agora c'o teatro gástanse que elle unha benzón de Dios.

—¿E ti fuches ao teatro?  
—Fun e non vin mais que moritos por total-as partes.

—Home, meritos haichos toda a vida.

—E mais paganos.  
 —Sei que traí retranca eso, meu neno.  
 —Non, señor, o digo porque moitas veces o que fai as cousas non as paga, mentres que quen as paga é ó que as non fixo.  
 Sei que falas da capitania, a o menos paréceme adiviñar.  
 —Xustamente.  
 —¿E ti que dis d' esto.  
 —Pois que a leven, así como así xa pasou o tempo des tontos,  
 —Sei que xa non haberá outra «Xunta de defensa», Mingote.  
 —Agora nin pra se defender se xunta ninguen, tío Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

## Informaciones

### CIRCO GORUÑÉS

En la semana próxima empezará a funcionar en el «Circo Coruñés» una compañía gimnástica y ecuestre en la que según nos manifiestan, figuran artistas que haa sido aplaudidos en importantes poblaciones.

Celebraremos que en esta les suceda lo propio.

### ¿ES ENVIDIA O CARIDAD?

Copiamos de nuestro colega «El Noroeste» del viernes proximo pasado:

«No fué una instancia como dice «La Voz de Galicia» en su información de ayer, sino una proposición espontánea del Alcalde Sr. Argudin, la que se presentó en la sesión del miércoles á nuestro Ayuntamiento, solicitando del mismo la adquisición de ejemplares para la obra que en breve verá la luz pública titulada «Historia Comercial de la Coruña», de la que es autor nuestro amigo D. Francisco Tettamancy».

No solamente informó mal al público «La Voz» con semejante noticia, sino que

llegó al extremo de omitir el nombre de nuestro querido colaborador, falta que no habremos de calificar, pues ya sabemos á que obedece, como costumbre añeja del colega, cuando se trata de que un hijo de la tierra pone sus talentos y sus desvelos al servicio de la misma.

Lo que si resultan muy pueriles son esas informaciones; y tan pueriles, que... vamos, rayan en la inocencia «andando».

\*\*

## Repartidor

Ha dejado de prestar sus servicios como repartidor de la REVISTA GALLEGA Arturo Ordóñez Reinante.

La administración cree conveniente y oportuno el participárselo á nuestros suscriptores.

Se ha hecho cargo del reparto y cobro de la REVISTA GALLEGA el conocido repartidor Pío Martínez, quien recibe toda clase de encargos para nuestro semanario.

\*\*

## PESAME

Ha fallecido en La Bisbal el 19 del próximo pasado mes de Noviembre, el ilustrísimo Sr. D. Juan Carreras Dagas, celebrado maestro compositor e música y padre de nuestro buen amigo el distinguido catedrático de idioma frances que fué de la Escuela Superior de Comercio de esta capital, hoy del Instituto de Reus, don Juan de Dios Carreras Roure.

Nos asociamos al justísimo dolor que experimenta dicho amigo y su apreciable familia, por pérdida tan irreparable, y le aconsejamos la resignación consiguiente que en estos casos se precisa.

Tipografía «El Noroeste», Galera, 21

## El Vallisoletano

### VINOS Y COMESTIBLES

#### Juana de Vega 38

Vinos tintos superiores de Castilla y Rivero.

Blancos de Rueda legítimos.

Gran vino rancio especial para enfermos á 1'50 pesetas litro.

## Peluquería

Recomendable por todo extremo es la peluquería moderna que en el primer piso de la casa núm. 26 de la calle Real, ha establecido D. José M. González.

Todos los utensilios se desinfectan con agua sublimada, evitando así toda clase de contagio.

## Sastrería de Daniel Couceiro

RIEGO DE AGUA. 34—PRINCIPAL. Elegancia y economía.—Esmero en e corte.

Especialidad en los géneros que se recomiendan por su bondad y baratura.

## EL LEGITIMO

### Petróleo Gal PARA EL PELO

Se vende en la Coruña al precio de 3 y 5 pesetas frasco con esponjita en las perfumerías de D.ª Rita Esteba, Real 1, y de D.ª Andrea Domínguez, Cantón Grande 2.

## Tarjetas de visita

Se hacen en esta imprenta á seis reales el ciento.



## Nuevas máquinas para coser

### Seidel Naumann

Las más perfectas y sólidas, sin competencia en durabilidad, no teniendo rival.

Las piezas expuestas á mucha fricción son de acero forjado y no de fundición maleable como en otras.

Nadie compre sin antes visitar este establecimiento, haciéndose acompañar de personas inteligentes en la materia.

Relojes de todas las mejores marcas y precios sin competencia posible.

Se hacen

VENTAS AL CONTADO Y Á PLAZOS

Unico depósito:



Relojería y platería de Juan Amor

REAL, 28—CORUÑA

Frente á «Los Chicos»

Frente á «Los Chicos»

# ULTRAMARINOS de J. Rois y Hermano

**Depósito de vinos y Representación de la casa de los Sres. A. R. Valdespino y Hermano, de Jerez**

Esta casa figura entre las primeras de Jerez, y sus productos, casi desconocidos en la Región gallega, son muy solicitados en el resto de España, y especialmente en el Extranjero, para donde cuenta su mayor exportación.

COGNAC de puro vino marcas Extra y \*

**Ventas en comisión**

154, CALLE DE SAN ANDRES, 154—LA CORUÑA

## El Reloj WALTHAM

Todo RELOJ WALTHAM tiene el volante compensado y el espiral templado, con lo cual se obtiene una marcha uniforme en las diferentes temperaturas

Todo RELOJ WALTHAM tiene piñón ó tambor de seguridad.

Todo RELOJ WALTHAM está construido bajo el principio de intercambiabilidad, de modo que toda pieza rota ó desgastada se reemplaza por otra igual que se adquiere en los depósitos de la Compañía, facilitando y abaratando la reparación.

Todo RELOJ WALTHAM tiene garantizada su más perfecta construcción y el empleo de los mejores materiales por medio de un certificado de fábrica que acompaña á cada Reloj.

Depósito exclusivo en la Coruña:

GRAN RELOJERIA Y CASA DE CAMBIO

— DE —

MANUEL MALDE

REAL, 96—Coruña

REAL 96—Coruña

Salón de Peluquería y Barbería

**DE JOSÉ MARIA GONZÁLEZ**

REAL, 26, PRINCIPAL

Establecimiento montado al estilo de los más modernos. Desinfección completa de todos los instrumentos del servicio.

### Corsetería Imperial

DE JUSTA GUILLEN

Últimas novedades en corsés de lujo y económicos.—Especialidad en corsés higiénicos.—Corsés faja, y fajas para señoras y caballero.—Géneros especiales para corsés de novia.

13—Calle Real—13



Gran Taller de Mármoles

— DE —

**Antonio Molina**

SANCHEZ BREGUA, 6—CORUÑA

Se construyen Panteones, Lápidas, Cruces, Pilas bautismales y Altares.—Gran surtido en chimeneas, fregaderos y embaldosado, mesas para café, lavabos y todo lo concerniente al ramo. Se contesta en el día á cuantos pidan datos, planos, dibujos, precios, etc.

RELOJERÍA DE JOSÉ DÍAZ

SAN ANDRÉS, 102

Se venden relojes de pared y bolsillo de las mejores fábricas conocidas.—Especialidad en las marcas Waltham, Omega, Donanfer, Seeland, Robert-Tissot, Roskopf, Patent y otros. Se arregla toda clase de relojes, especialmente los de «repetición», cronómetros, cronógrafos, fonógrafos, cajas de música y metrónomos.

### Máquinas para coser «Wertheim»

ELECTRA TRIPLEX, máquina á tres puntos ó sea cadenet



doble pespunte y punto de bordar á 2'50 pesetas semanales y al contado el 20 por 100 de rebaja; surtido en agujas, hilos, sedas y piezas sueltas: se componen todas las máquinas de esta casa, para lo cual se dispone de un inteligente mecánico. Precios módicos.

CANTON PEQUEÑO, 25—CORUÑA

### IMPORTANTE

— Á LOS DUEÑOS Y MAESTROS DE OBRAS —

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Pinturas, barnices, brochas y pinceles.—Papeles pintados.—Kola catalana y francesa (marca «Medalla»).—Portland rápido y lento.—CAL VIVA FINA Y YESOS para estuques.—Teja plana.—Tuberías de barro.—Azulejos blancos y de color.—Baldosas de barro blancas y encarnadas.—Ladrillos refractarios, etc.

Sres. Fernández Gayán y Compañía

Colón, 28, Vigo.—Plaza de Pontevedra, 5, frente al Instituto, Coruña

### LIBRO NUEVO

“Fragmentos de la historia de Galicia”

POR JUSTO E. AREAL

PRÓLOGO DE GALO SALINAS RODRÍGUEZ

De venta al precio de 3 pesetas en la «Librería Regional de Eugenio Carré Aldas.

REAL 81 LA CORUÑA REAL 81

COMERCIOS PRINCIPALES Y RECOMENDADOS DE LA CORUÑA

**HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL HOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas.—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

**Gonzalo Martínez** Corredor de comercio.—*Marina, n.º 17* bajo.—Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

**EMILIO HERMIDA.**—*Guarnicionero.*—Franja, 42 y Real, 39.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

**Taller de mármoles**

DE E. CUADRADO Y C.ª

Juana de Vega, núm. 33—Coruña

**B. ESCUDERO E HIJOS.**—Orzán 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de Mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

**MANUELA JASPE.**—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

**Manuel Sánchez Yáñez**

**PROFESOR DE MÚSICA**  
Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etcétera, para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

**Fotografía de París**  
**DE JOSE SELLIER**  
SAN ANDRÉS, 9

**a Habanera**

—CONFITERÍA Y PASTELERÍA—

Calle de San Andrés, 164

Constante surtido en dulces de lo más selecto y escogido.

Confituras y bombones de las mejores fábricas nacionales y extranjeras.

Esta casa pone especial interés en servir sus encargos.

**CAFÉ NOROESTE**

**DE MANUEL RODRIGUEZ**  
RUANUEVA, 18

**Mil pesetas**

—AL PÚBLICO—

**VINOS DE JOSÉ GARCÍA—OLMOS, 23, CORUÑA**

Rivero blanco y tinto, á 0'70 pts. litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos.

Además, á quien lo pida se le precintarán, hallándome dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

*Ante los hechos, todo el mundo calla*

**MANUELA SERANTES.**—Real, 15.—

Para señoras y niños, gran surtido en capotas y sombreros adornados y en cascotes, flores y plumas. Especialidad en velos para los mismos y gorritas de bautizo. Esmero en las reformas. Grandes pensamientos, anchas cintas y coronas.

**ANDRES SOUTO RAMOS.**—Marina, 28.

Agente de Aduanas y consignatario vapores.

**ANDRES VILLABRILLE, Médico.**—Sa-

Nicolás, 28, 2.º.—Horas de consulta: de dos á cuatro de la tarde.

**Gran Almacén de Música**

PIANOS, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA

**CANUTO BEREJA Y COMP.ª**

REAL, 38—CORUÑA

**Música Gallega.—Canto y Piano**

Lid. 18 cantares viejos y nuevos de Galicia en tres series cada uno 3 ptas.—*Baldomir*. «Como foy?» Melodía, 2 pesetas.—«Meus amores», Melodía, 2 ptas.—*Berea*. «Un sospiro» Melodía, 1'50 ptas.—*Chané*. «Os teus ollos», Melodía, 1'50 ptas.—«Un adios á Mariqueña», Melodía, 2'50 ptas.—*Lens*. «A Nenita», Melodía, 2 ptas.—«Malenconía», Melodía, 2 pesetas.—*Montes*. «As lixeiras anduriñas», Balada, 1'50 ptas.—«Doce sono», Balada, 2 ptas.—«Negra sombra», Balada, 1'50 ptas.—«Lonxe d'a terra», Balada, 1'50 ptas.—«O pensar d'o labrego», Balada, 1'50 ptas.—**PIANO SOLO.**—*Berea*. «La Alfonsina», Muiñeira, 3 ptas.—*Chané*. «A Foliada», (con letra), 5 ptas.—*Cinne*. «Serenata Gallega», 4 ptas.—«Romanza Gallega», 2 ptas.—*Lens*. «Serantellos», Parafraasis Gallega, 2'50 ptas.—*Montes*. «Maruxiña», Muiñeira (con letra), 2'50 ptas.—«Alborada Gallega», 3 ptas.—«Aires Gallegos», Pasaoble, 2 ptas.—«A noite na eira do trigo», Balada Gallega (con letra), 1'50 ptas.—*Santos*. «Rapsodia Gallega», 4 ptas.—*Veiga*. «Alborada Gallega», 3 pesetas.



**Baña y Vázquez, Consignatarios**

VAPORES PARA TODOS LOS PUERTOS DEL LITORAL

3, Santa Catalina, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOYD ALEMÁN

3, SANTA CATALINA, 3

El primer cuadro del acto cuarto comienza con una preciosa melodía reminiscencia del pri-

viadas con m poco más de cuesta...

**Coches "Villa de Rulis"**

Y TALLER DE GUARNICIONERÍA DE TODO LO CONCERNIENTE Á ESTA INDUSTRIA

— DE —

**Ramón Gómez**

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña

**Hamburg-Sudamerik Hische**

DAMPFSCHIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT



Compañía Hamburguesa Sudamericana de vapores correos

AL RIO DE LA PLATA

El día 15 de Noviembre saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires, sin escala en ningún puerto del Brasil el vapor

**CORBIENTES**

Admite carga y pasajeros. Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles. Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, Sres. Hijos de Marchesi Dalmau, calle Real 75.

**Lanería y Colchonería Madrileña**

DE M. HERNÁNDEZ

Estrecha de San Andrés, núm. 3.—Coruña

Se confecciona toda clase de colchones, á domicilio; surtido completo en colchones hechos, de 15 pesetas en adelante.

**Sociedad Electro-Fotográfica**

REAL, 86.—LA CORUÑA